

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
SỞ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 3957/SNV-CCVTLT

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 03 tháng 10 năm 2017

V/v trả lời Đơn kiến nghị sửa đổi  
nội dung Hướng dẫn số 1001/HD-SNV

Kính gửi: Ông Huỳnh Nguyễn Chánh Trung  
Địa chỉ: Trường Cao đẳng Nghề TP. Hồ Chí Minh

Ngày 27 tháng 9 năm 2017, Sở Nội vụ có nhận Đơn kiến nghị của ông Huỳnh Nguyễn Chánh Trung về Hướng dẫn số 1001/HD-SNV, Sở Nội vụ có ý kiến trả lời như sau:

1. Hướng dẫn số 1001/HD-SNV ngày 16 tháng 3 năm 2017 về thể thức và kỹ thuật trình bày tên cơ quan, địa danh ghi trên văn bản của các trường học công lập thuộc Thành phố Hồ Chí Minh được Sở Nội vụ ban hành trên cơ sở quy định của Thông tư số 01/2011/TT-BNV ngày 19 tháng 01 năm 2011 của Bộ Nội vụ về hướng dẫn thể thức và kỹ thuật trình bày văn bản hành chính và Công văn số 726/VTLTNN-NVĐP ngày 08 tháng 9 năm 2011 của Cục Văn thư và Lưu trữ nhà nước về việc giải đáp vướng mắc trong quá trình thực hiện Thông tư số 01/2011/TT-BNV.

2. Nội dung kiến nghị về tên cơ quan ban hành văn bản:

a) Hướng dẫn được xây dựng và ban hành trên cơ sở hướng dẫn của Cục Văn thư và Lưu trữ nhà nước tại Khoản 4 Công văn số 726/VTLTNN-NVĐP: “Trường hợp tên cơ quan chủ quản và tên cơ quan ban hành văn bản có cùng tên đơn vị hành chính thì tên cơ quan, tổ chức chủ quản trực tiếp được viết tắt những cụm từ thông dụng và cụm từ chỉ đơn vị hành chính”.

b) Trường hợp tên cơ quan chủ quản trực tiếp trong văn bản cần ghi thêm đơn vị hành chính

- Tại thể thức tên cơ quan ban hành văn bản: Để phân biệt văn bản của các cơ quan chủ quản có cùng tên nhưng ở khác địa phương (đơn vị hành chính khác), trong văn bản của cơ quan ban hành, tên cơ quan chủ quản trực tiếp cần gắn với đơn vị hành chính;

- Trường hợp văn bản phát hành ra ngoài Thành phố, trong nội dung (phần lời) của văn bản, khi dẫn tên cơ quan cũng cần gắn thêm đơn vị hành chính. Ví dụ trường hợp Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội Thành phố Hồ Chí Minh gửi Thư chúc mừng đến Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Cà Mau vừa được bổ nhiệm. Trong Thư chúc mừng có thể viết: “Đại diện Lãnh đạo Sở Lao động - Thương binh và Xã hội Thành phố Hồ Chí Minh, tôi xin gửi lời chúc mừng đến....”.

c) Trường hợp tên cơ quan viết tắt những cụm từ thông dụng và cụm từ chỉ đơn vị hành chính

Căn cứ vào quy định tại Điểm b, Khoản 1, Điều 7, Thông tư số 01/2011/TT-BNV, Sở Nội vụ hướng dẫn việc viết tắt những cụm từ thông dụng và cụm từ chỉ đơn vị hành chính theo nguyên tắc chung và ví dụ mang tính chất minh họa; trên cơ sở quy định, hướng dẫn này, thủ trưởng cơ quan căn cứ vào tình hình thực tế cụ thể và quyết định ban hành Quy chế công tác văn thư, lưu trữ cơ quan, quy định chi tiết mẫu văn bản của cơ quan mình.

Trên đây là nội dung trả lời kiến nghị gửi đến ông Huỳnh Nguyễn Chánh Trung. /.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Nghề TP. HCM;
- Sở Lao động - Thương binh và Xã hội;
- Giám đốc Sở Nội vụ (để b/c)
- Lưu: VT, CCVTLT.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC THƯỜNG TRỰC**



**Lê Hoài Trung**

BỘ NỘI VỤ  
CỤC VĂN THƯ VÀ LƯU TRỮ  
NHÀ NƯỚC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ~~226~~ /VTLTNN-NVĐP

Hà Nội, ngày 08 tháng 9 năm 2011

V/v giải đáp vướng mắc trong  
quá trình thực hiện Thông tư số

01/2011/TT-BNV

HI CỤC VĂN THƯ - LƯU TRỮ

ĐẾN

Số: 644

Ngày: 15/9/2011

Kính gửi: Chi cục Văn thư - Lưu trữ Thành phố Hồ Chí Minh

huyện:

Trả lời Công văn số 85/CCVTLT-QL ngày 18 tháng 7 năm 2011 của Chi  
cục Văn thư - Lưu trữ Thành phố Hồ Chí Minh về việc xin ý kiến chỉ đạo thực  
hiện một số nội dung trong Thông tư số 01/2011/TT-BNV ngày 19 tháng 01  
năm 2011 của Bộ Nội vụ Hướng dẫn thể thức và kỹ thuật trình bày văn bản hành  
chính, Cục Văn thư và Lưu trữ Nhà nước có ý kiến như sau:

1. Việc ghi địa danh trên văn bản của các cơ quan, tổ chức thuộc Thành  
phố Hồ Chí Minh có trụ sở đóng tại các tỉnh được áp dụng theo quy định tại  
Điểm a, Khoản 1, Điều 9 Thông tư số 01/2011/TT-BNV, cụ thể:

Địa danh ghi trên văn bản của Trường Giáo dục đào tạo và giải quyết việc  
làm số 2, cơ quan sự nghiệp công lập thuộc Lực lượng Thanh niên xung phong  
Thành phố Hồ Chí Minh có trụ sở tại Huyện Lâm Hà, Tỉnh Lâm Đồng ghi là:  
*Lâm Đồng.*

2. Văn bản hành chính bằng tiếng nước ngoài của các cơ quan, tổ chức  
gửi cho các cá nhân, tổ chức nước ngoài không được quy định trong Thông tư số  
01/2011/TT-BNV, vì vậy, thể thức và kỹ thuật trình bày các văn bản này đề nghị  
tham khảo các văn bản chuyên ngành ngoại giao.

3. Các hội được cho phép thành lập theo Nghị định số 45/2010/NĐ-CP  
ngày 21 tháng 4 năm 2010 của Chính phủ Quy định về tổ chức, hoạt động và  
quản lý hội là những tổ chức xã hội thuộc đối tượng điều chỉnh của Thông tư số  
01/2011/TT-BNV của Bộ Nội vụ.

Vì vậy, tên cơ quan ban hành văn bản của các hội hoạt động trong phạm  
vi địa phương hay các hội là thành viên của Liên hiệp hội được áp dụng theo  
quy định tại Khoản 1, Điều 7 Thông tư số 01/2011/TT-BNV.

a) Trường hợp không có cơ quan chủ quản

**HỘI CHỮ THẬP ĐỎ**  
**THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

b) Trường hợp các Hội hoạt động trong phạm vi địa phương, cần phải  
xem xét đến các yếu tố trong Quyết định thành lập Hội, cụ thể: Nếu Hội Luật gia  
Thành phố Hồ Chí Minh và Hội Luật gia Quận 1 đều do cùng một cơ quan cấp  
trên thành lập, thì Hội Luật gia Thành phố Hồ Chí Minh không phải là cơ quan  
chủ quản của Hội Luật gia Quận 1. Trường hợp Hội Luật gia Thành phố Hồ Chí

Mình thành lập ra Hội Luật gia Quận 1, thì Hội Luật gia Thành phố Hồ Chí Minh mới là cơ quan chủ quản của Hội Luật gia Quận 1.

c) Trường hợp các Hội là thành viên của Liên hiệp hội thì Liên hiệp hội là cơ quan chủ quản.

4. Việc ghi tên cơ quan, tổ chức ban hành văn bản thực hiện theo Điểm a, Khoản 1, Điều 7, Thông tư số 01/2011/TT-BNV; "Tên của cơ quan, tổ chức ban hành văn bản phải được ghi đầy đủ hoặc được viết tắt theo quy định tại văn bản thành lập, quy định chức năng nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức bộ máy, phê chuẩn, cấp giấy phép hoạt động hoặc công nhận tư cách pháp nhân của cơ quan, tổ chức có thẩm quyền"; việc ghi tên cơ quan, tổ chức chủ quản trực tiếp được thực hiện theo Điểm b, Khoản 1, Điều 7, Thông tư số 01/2011/TT-BNV.

Trường hợp tên cơ quan chủ quản và tên cơ quan ban hành văn bản có cùng tên đơn vị hành chính thì tên cơ quan, tổ chức chủ quản trực tiếp được viết tắt những cụm từ thông dụng và cụm từ chỉ đơn vị hành chính:

SỞ VĂN HOÁ, THỂ THAO VÀ DU LỊCH  
TP HỒ CHÍ MINH  
TRƯỜNG CAO ĐẲNG VĂN HOÁ, NGHỆ THUẬT  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trên đây là ý kiến trả lời của Cục Văn thư và Lưu trữ Nhà nước./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, NVDP. *lct*

KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG



*Trần Quốc Thắng*  
Trần Quốc Thắng